



95-011 Bratoszewice
ul. Nowości 32

tel. sekretariat
42 719-89-13

fax sekretariat
42 719-66-99

tel. centrala
42 719-89-28
719-89-29
719-60-83

konto NBP O/O Łódź
67101013710101131341000000

www.lodr-bratoszewice.pl, e-mail: centrala@lodr-bratoszewice.pl

ŁÓDZKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO z siedzibą w Bratoszewicach



Bratoszewice, dn. 15.07.2014r.

Nasz znak: ODzp: 214-07/2014

Wykonawcy zainteresowani
udziałem w postępowaniu

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na: Portal „e-Doradca ziemi łódzkiej”

Odpowiedzi na pytania

W związku z wpłynięciem pytań do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Łódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Bratoszewicach, działając na podstawie art. 38 ust. 1-2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r. poz. 907 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą, udziela następujących odpowiedzi:

DYREKTOR

Tomasz Mroczek

Pytanie nr. 1

Jak użytkownik konta ma być powiadamiany o utworzonym przez administratora koncie (np. jeżeli założy konto rolnikowi)? Skąd administrator będzie miał dane o użytkowniku np.: papierowa deklaracja, słownie od rolnika?

Odp. 1:

Administrator nie będzie odpowiedzialny za zakładanie kont na portalu rolnikom. Za to zadanie odpowiedzialni będą doradcy terenowi ŁODR. Doradca o ile to będzie potrzebne podczas spotkania z rolnikiem będzie miał możliwość założenia konta rolnikowi na podstawie informacji słownych, bądź też pomóc rolnikowi w założeniu konta przez niego samego.

Pytanie nr. 2

Co oznacza, że „system musi monitorować wszystkie zdarzenia związane z jego eksploatacją”? Czy jest to każde kliknięcie na przycisk, link itp.? Czy musi też przechowywać zmiany stanów (np. edytowane dane)?

Odp. 2:

„System musi monitorować wszystkie zdarzenia związane z jego eksploatacją, przechowując informacje o użytkowniku obsługującym zdarzenie” tzn., że system musi przechowywać informacje o zmianach stanów wykonanych przez poszczególnych użytkowników. Zamawiający nie wymaga aby system zapisywał informacje o akcjach elementarnych takich jak kliknięcie na przycisk bądź link.

Pytanie nr. 3

Jakie są minimalne wymagania systemu użytkownika do obsługi portalu:

- Brak podanych wersji przeglądarek internetowych z jakimi ma być kompatybilny portal (powinny być podane przynajmniej najniższe możliwe wersje).
- Jakie systemy operacyjne powinny być wspierane?
- Czy powinien być obsługiwany również za pomocą urządzeń mobilnych

Odp. 3:

Portal powinien być kompatybilny z trzema ostatnimi wersjami przeglądarek wymienionych w na stronie 20 SIWZ. Za wersje najnowsze (bazowe) Zamawiający uważa najnowsze wersje przeglądarek dostępne na czas podpisania umowy z Wykonawcą. Portal powinien być niezależny od systemu operacyjnego. Powinien działać w pełni funkcjonalnie na wymienionych w SIWZ przeglądarka niezależnie od systemu operacyjnego. Tak, portal powinien być obsługiwany również przez systemy mobilne na których istnieje możliwość instalacji przynajmniej jednej z wymienionych przeglądarek internetowych. Zamawiający nie wymaga stworzenia oddzielnej mobilnej wersji portalu.

Pytanie nr. 4

Kto jest odpowiedzialny za wskazanie dostawcy usługi SMS. Jeżeli odpowiedzialny za dostarczenie usługi jest zamawiający to w jaki sposób będzie ona dostarczona:

- Serwis udostępniony przez operatora sieci (przez http, HTTPS, WEBSERVICE)

- Telefon komórkowy zintegrowany z portalem
- Inny

Odp. 4:

Za dostarczenie usługi SMS odpowiedzialny jest Wykonawca.

Zamawiający jednocześnie informuje, że koszt usługi sms jest kosztem niekwalifikowanym w projekcie pn. "e-Doradca ziemi łódzkiej". Wykonawca zobowiązany będzie do wyodrębnienia ww. kosztu z całkowitego kosztu zamówienia i wykazania go na fakturze VAT w odrębnej pozycji. Wykonawca zobowiązany jest do powiadomienia Zamawiającego o wykorzystaniu miesięcznego limitu SMS po przekroczeniu 90% ich liczby oraz do przedstawienia raportu miesięcznego wysłanych SMSów.

Pytanie nr. 5

Podpis elektroniczny (karta, token). Kto jest odpowiedzialny za dostarczenie sprzętu?

Odp. 5:

Kartę oraz token do podpisania dokumentów wychodzących dostarczy Zamawiający.

Pytanie nr. 6

Moduł publikacji formatów – w jakiej formie mają być tworzone formularze (czy to ma być formularz wypełniany przez użytkownika bezpośrednio na stronie internetowej)?

Odp. 6:

Tak formularze mają to być sformatowane odpowiednio pola wypełniane przez użytkownika bezpośrednio na stronie internetowej a następnie przesyłane do ŁODR.

Pytanie nr. 7

Baza środków ochrony roślin – kto dostarcza dane (informacje o etykietach itd.)?

Odp. 7:

Baza środków ochrony roślin ma być dostarczona oraz aktualizowana przez Wykonawcę.

Pytanie nr. 8

Moduł ewidencjonowania wystawców, w jaki sposób ma być wprowadzana i sporządzana mapa targów? Kto będzie odpowiedzialny za tworzenie map?

Odp. 8:

Mapa ma być statycznym obrazem terenów wystawowych w trzech lokalizacjach: Bratoszewice, Piotrków Trybunalski, Kościerzyn. Na mapie powinny zostać naniesione oznaczenia sekcji w których rozmieszczani są wystawcy. Do mapy powinien być dołączany opis zawierający listę wystawców z podziałem na sekcje. Opis powinien być generowany automatycznie po wprowadzeniu przez

Komisarza targów informacji o lokalizacji firmy na terenach targowych. Za utworzenie map odpowiedzialny będzie Wykonawca.

Pytanie nr. 9

Czy dostarczony serwer będzie dedykowany tylko dla portalu?

Odp. 9:

Serwer przeznaczony będzie dla portalu oraz serwera poczty na potrzeby portalu.

Pytanie nr. 10

Jakie są dokładne parametry serwera udostępnianego przez Zamawiającego?

Odp nr. 10

Serwer udostępniany przez Zamawiającego jest to klaster operacyjny stworzony z dwóch serwerów z których każdy posiada 16GB pamięci RAM, 2 procesory Intel Xeon E5-2440 oraz dyski SCSI o pojemności 300GB każdy spięte w macierz dyskową. Serwery działają pod kontrolą systemu Windows Server 2012.

Pytanie nr. 11

Jaka jest przepustowość łącza internetowego udostępnianego przez Zamawiającego?

Odp. 11:

Frame Relay 2x2Mb\s.

Pytanie nr. 12

Jaka jest szacowana liczba użytkowników portalu?

Odp. 12:

Docelowa liczba użytkowników to 7000.

Pytanie nr. 13

Kto decyduje o „usability” systemu, jakie są kryteria oceny?

Odp. 13:

O „usability” decyduje komisja przetargowa oraz grupa doradców biorąca udział w procesie tworzenia portalu. Kryteria są zgodne Norma ISO 9241 z 1998 definiującą użyteczność jako miarę wydajności, efektywności i satysfakcji użytkownika z jaką dany produkt może być używany dla osiągnięcia danych celów przez danych użytkowników w danym kontekście.

Pytanie nr. 14

Co wchodzi w zakres ewidencji działek?

Odp. 14:

W zakres ewidencji działek wchodzi:

- a) Ewidencja działek ewidencyjnych (pola takie jak np.: numer działki, numer obrębu, powierzchnia)
- b) Ewidencja działek rolnych wraz ze wszystkimi pracami polowymi wykonanymi w danym sezonie na zaewidencjonowanych działkach rolnych.

Pytanie nr. 15

Czy są zdefiniowane wszystkie raporty w systemie? I ile ich jest?

Odp. 15:

Nie ma zdefiniowanej określonej ilości raportów.

Pytanie nr. 16

Kto dostarcza dane słownikowe (np.: Uprawy, Rodzaj stoiska itd.)?

Odp. 16:

Dane słownikowe dostarcza Zamawiający. Dane słownikowe upraw zostały już podane w załączniku nr. 1 do Opisu przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr. 17

Czy funkcjonalność wymieniona w punkcie 2, ma być dostępna przez portal?

Odp. 17:

Tak, funkcjonalność wymieniona w punkcie 2 ma być dostępna przez portal.

Pytanie nr. 18

Co należy rozumieć pod stwierdzeniem: „Pełna obsługa błędów”?

Odp. 18:

Zamawiający przez pełną obsługę błędów rozumie informowanie użytkownika o wszelkich wyjątkach\błędach wynikających np. z wprowadzenia złego formatu danych, niepoprawnej wartości bądź jakiegokolwiek innej interakcji użytkownika z portalem niezgodnej z jego zasadami. Użytkownik powinien być poinformowany o zaistniałej sytuacji w sposób czytelny oraz powinien zostać poinformowany co należy zrobić aby usunąć błąd.

Pytanie nr. 19

Co Zamawiający rozumie przez „Adaptację warunków organizacyjnych” (str. 19, ostatni punkt SIWZ)?

Odp. 19:

Przez „Adaptację warunków organizacyjnych” zamawiający rozumie przystosowanie portalu do specyfiki organizacyjnej ŁODR zs. w Bratoszewicach.

Pytanie nr. 20

Na jakim poziomie szczegółowości powinno odbywać się logowanie wszystkich zdarzeń związanych z eksploatacją systemu (str. 20, pkt 2 SIWZ)?

Odp. 20:

Odpowiedź analogiczna jak w pkt. 2.

Pytanie nr. 21

Czy zamawiający dopuszcza możliwość dostępu zdalnego do wymienionego serwera? Czy Zamawiający zakupi certyfikaty SSL oraz domenę jeśli te okażą się konieczne? Jakie są parametry sprzętowe wymienionego serwera (procesor, pamięć, dysk twardy)? (str. 20, pkt. 5 SIWZ)?

Odp. 21:

Tak zamawiający dopuszcza możliwość dostępu zdalnego do wymienionego serwera.

Nie zamawiający nie zakupi certyfikatów SSL oraz domeny – zgodnie z zapisami SIWZ str. 20:

- „Zadanie to obejmuje dostawę licencji dla nielimitowanej liczby użytkowników, instalację, konfigurację, uruchomienie i wszelkie niezbędne prace wdrożeniowe oprogramowania portalu.”
- „Baza oraz portal powinny być wykonane w dowolnej darmowej technologii umożliwiającej implementację i użytkowanie na serwerze ŁODR bez dodatkowych kosztów.”

Parametry serwera podane w odpowiedzi na punkt 10.

Pytanie nr. 22

Jaka jest minimalna rozdzielczość ekranu, na której system powinien działać poprawnie (str. 20, pkt. 7 SIWZ)?

Odp. 22:

Zgodnie z odpowiedzią na punkt 3 z powodu, że portal powinien działać również na urządzeniach mobilnych Zamawiający nie podaje minimalnej rozdzielczości ekranu na której system powinien działać poprawnie.

Pytanie nr. 23

Proszę o wskazanie nazw przeglądarek internetowych oraz ich minimalnych wersji, dla których system powinien działać poprawnie? (str. 20, pkt. 8 SIWZ).

Odp. 23:

Odpowiedź analogiczna jak w punkcie 3.

Pytanie nr. 24

Co Zamawiający rozumie przez zasady usability?(str. 20, pkt. 9 SIWZ).

Odp. 24:

Odpowiedź analogiczna jak w punkcie 13.

Pytanie nr. 25

Co Zamawiający rozumie przez „pełną obsługę błędów” (str. 21, pkt 4 SIWZ)

Odp. 25:

Odpowiedź analogiczna jak w punkcie 18.

Pytanie nr. 26

Co Zamawiający rozumie przez „obsługę dokumentów elektronicznych sygnowanych za pomocą podpisu elektronicznego”? W jaki sposób dokumenty powinny być wysyłane i odbierane, czy wysyłanie i odbieranie powinno odbywać się w ramach funkcjonalności systemu? Jedno ze zdań informuje o formatach dokumentów „wysyłanych za pomocą podpisu elektronicznego”, jednak podpis elektroniczny nie jest czymś, co mogło by służyć do wysyłania dokumentów, dlatego proszę o rozwinięcie/wyjaśnienie tego skrótu myślowego (str. 21, pkt. 1.1 SIWZ).

Odp. 26

Zamawiający przez „obsługę dokumentów elektronicznych...” rozumie funkcjonalność portalu umożliwiającą podpisanie przez rolnika bądź innego petenta dokumentu podpisem kwalifikowanym i przesłanie go na konto użytkownika pracownika ŁODR odpowiedzialnego za korespondencję w ŁODR. Wysyłanie i odbieranie powinno odbywać się w ramach funkcjonalności systemu z równoczesnym wysłaniem powiadomienia drogą mailową na konto pocztowe operatora korespondencji o zaistniałej sytuacji.

Pytanie nr. 27

Co Zamawiający rozumie przez tworzenie „dowolnej liczby dowolnych formularzy”? Jakie rodzaje pól może zawierać formularz, czy są to pola: tekstowe, liczbowe (z możliwością określenia formatu), datowe, listy wyboru, pola typu CheckBox, pola typu Radio, pola tekstowe wielolinijkowe, pola z wartością wyliczaną na podstawie innych pól? Czy poszczególne pola powinny móc być oznaczane jako wymagane lub walidowane na podstawie zdalnych reguł? Czy formularz powinien być możliwy do uzupełnienia i przesłania poprzez portal będący przedmiotem tego zamówienia? Czy zamawiający

dopuszcza, by podsystem służący do tworzenia formularzy był aplikacją desktopową działającą w środowisku Windows? Czy w formularzach powinna być możliwość wprowadzania reguł, od których zależy wyświetlanie części formularza? Czy tworzenie formularza powinno być przy użyciu narzędzia pozwalającego na projektowanie formularza zgodnie z zasadą WYSIWYG? Czy powinna być możliwość eksportu wypełnionego formularza do pliku PDF? (str. 22, pkt. 1.2 SIWZ)?

Odp. 27:

Zamawiający przez tworzenie „dowolnej liczby dowolnych formularzy” rozumie, że administrator portalu będzie miał możliwość tworzyć formularze samemu jeżeli tylko zajdzie taka potrzeba. Formularz powinien być tworzony za pomocą edytora w którym powinny zostać zdefiniowane przez Wykonawcę pola danych takie jak: tekstowe, liczbowe (z możliwością określenia formatu), datowe, listy wyboru, pola typu CheckBox, pola typu Radio, pola tekstowe wielolinijkowe, pola z wartością wyliczaną na podstawie innych pól. Powinna być również możliwość wstawienia plików graficznych jak również wprowadzanie oraz formatowanie zwykłego tekstu.

Powinna być możliwość zaznaczenia wybranych pól jako konieczne\wymagane, bez uzupełnienia których wysłanie formularza powinno być wstrzymane.

Tak formularz powinien być możliwy do uzupełnienia i przesłania poprzez portal będący przedmiotem zamówienia.

Zamawiający nie dopuszcza aby podsystem służący do tworzenia formularzy był aplikacją desktopową.

Zamawiający nie wymaga wprowadzania w formularzach reguł.

Użytkownik powinien mieć możliwość eksportu formularza do pliku *.pdf. Dodatkowo wszystkie formularze wysłane przez petenta powinny być zapisane w jego historii formularzy wysłanych z informacją o dacie wysłania.

Zamawiający dopuszcza wysłanie przez system formularza do odbiorcy w formacie *.pdf na konto pocztowe bądź konto użytkownika portalu (pracownika ŁODR) zgodnie z wytycznymi zawartymi w punkcie 1.2 SIWZ.

Pytanie nr. 28

Co Zamawiający rozumie przez „Prowadzenie magazynu” dostępne dla rolnika (str. 23, pkt 1.5 SIWZ)?

Odp. 28:

Przez „Prowadzenie magazynu” zamawiający rozumie moduł magazynowy w którym rolnik będzie przechowywał informacje dotyczące np. posiadanego sprzętu, plonów itp. w swoim gospodarstwie.

Pytanie nr. 29

Czy zamawiający przekaże Wykonawcy dane potrzebne do uzupełnienia i aktualizacji bazy danych w zakresie środków ochrony roślin (str. 23, pkt 1.5 SIWZ)?

Odp. 29:

Odpowiedź analogiczna jak w punkcie 7.

Pytanie nr. 30

Co Zamawiający rozumie przez „Prowadzenie kalkulacji rolnych według podziału na działki rolne” dostępne dla rolnika (str. 23, pkt 1.5 SIWZ)?

Odp. 30:

Zamawiający rozumie powyższy zapis jako obliczanie dopłat do gruntów w ramach wsparcia unijnego na poszczególne działki rolne z uwzględnieniem rodzaju upraw.

Pytanie nr. 31

Czy, w związku z zamiarem uruchomienia w aplikacji funkcjonalności wysyłania wiadomości SMS, Zamawiający ma podpisaną lub przewiduje podpisanie umowy z dostawcą usług wysyłania SMS i pokryje koszty związane z wysyłaniem wiadomości SMS (str. 24, pkt 1.6 SIWZ)?

Odp. 31:

Odpowiedź analogiczna jak w punkcie 4.

Pytanie nr. 32

Co Zamawiający rozumie przez „zaznaczenie przez komisarza lokalizacji wystawcy na mapie terenów targowych”? Czy Zamawiający dostarczy Wykonawcy mapy terenów targowych? Czy mapy terenów targowych będą mogły być dodawane przez użytkownika? Z jaką dokładnością będą na mapie zaznaczane stoiska, punktowo, czy obszarowo, a jeżeli obszarowo, to czy powinna być możliwość zaznaczenia dowolnego kształtu (str. 24, pkt 7 SIWZ)?

Odp. 32:

Odpowiedź analogiczna jak w pytaniu numer 8. Tak w razie zmian usytuowania terenów wystawienniczych użytkownik powinien mieć możliwość zmiany nowej wersji mapy.

Pytanie nr. 33

Co Zamawiający rozumie przez uprawnienia, a co przez przywileje? Co zamawiający rozumie poprzez podsystemy (str. 25, pkt 2.1 SIWZ)?

Odp. 33:

Zamawiający równoważy pojęcie uprawnienia i przywileju. Zamawiający rozumie przez podsystemy poszczególne moduły oraz funkcjonalności tych modułów.

Pytanie nr. 34

W jaki sposób powinny być wprowadzone dane potrzebne do poprawnego działania funkcji dodatkowych? Czy system będący przedmiotem zamówienia powinien pozwalać użytkownikowi na wprowadzenie ich ręcznie (str. 27, pkt. 3.1 SIWZ)?

Odp. 34:

Tak, dane w module notowań będą wpisywane ręcznie.

Pytanie nr. 35

Co Zamawiający rozumie przez „Informację na portalu, wystawcy o akceptacji wpisu” (str. 25, pkt. 1.7 SIWZ)?

Odp. 35:

Wystawca powinien otrzymać informacje o końcowej akceptacji zgłoszenia. Informacja powinna być dostępna na koncie Wystawcy po zalogowaniu.

Pytanie nr. 36

Proszę o potwierdzenie, że przedmiotem zamówienia jest wykonanie „portalu internetowego oraz bazy danych rolników” i, że Zamawiający nie dopuszcza budowy portalu o systemy klasy CMS.

Odp. 36:

Zamawiający potwierdza, że przedmiotem zamówienia jest wykonanie „portalu internetowego oraz bazy danych rolników”, natomiast dopuszcza możliwość budowy portalu o systemy klasy CMS.

Pytanie nr. 37

Co zamawiający rozumie przez „słownik podsystemów systemu” i gdzie wykorzystane powinny być wartości z tego słownika (str. 26, pkt 2.3 SIWZ)?

Odp. 37:

Zamawiający przez pojęcie „słownik podsystemów systemu” rozumie możliwość zakładania oraz modyfikacji słowników użytych w procesie generowania zestawień.

Pytanie nr. 38

Czy ewidencjonowanie budynków i maszyn powinno odbywać się na podstawie słownika możliwego wyposażenia gospodarstwa (str. 23, pkt. 1.5 SIWZ)?

Odp. 38:

Tak użytkownik powinien mieć możliwość skorzystania z wbudowanego podstawowego słownika jak również możliwość dopisania do słownika nowych pozycji. Nowe pozycje powinny być dostępne i widoczne tylko dla użytkownika, który je utworzył.

Pytanie nr. 39

Dotyczy modułu powiadomień SMS.

W związku z faktem, iż wysyłanie wiadomości SMS do zarejestrowanych użytkowników portalu jest usługą odpłatną, której koszt zależy od ilości wysłanych SMSów, prosimy o potwierdzenie, iż koszt ten będzie, w przypadku jego wystąpienia będzie pokrywany każdorazowo przez Zamawiającego.

Odp. 39:

Analogicznie jak w odpowiedzi na pytanie numer 4.

Pytanie nr. 40

Dotyczy modułu powiadomień SMS.

W przypadku, jeżeli kosztem wysyłki SMSów o których mowa na stronie 24 SIWZ, ma zostać obciążony Wykonawca, prosimy o podanie ilości SMSów, które mają zostać wysłane do użytkowników w czasie trwania gwarancji, tj. 5 lat. Informacja ta jest niezbędna w celu oszacowania kosztów realizacji projektu, a tym samym jej brak stoi w sprzeczności z przepisami PZP.

Odp. 40:

Wykonawca powinien udostępnić system wraz z możliwością wysłania do 7000 wiadomości SMS/mc w okresie 5 lat od dnia podpisania protokołu odbioru.

Pytanie nr. 41

Prosimy o doprecyzowanie co Zamawiający rozumie poprzez: „portfolio wykonanego portalu”. Czy zaakceptowane zostaną widoki z ekranami danego wdrożenia?

Odp. 41:

Przez „portfolio wykonanego portalu” zamawiający rozumie link do strony którą Wykonawca wykonał, uwzględniając wartość wykonanego portalu na min. 100000zł netto.

Zmiany:

Zamawiający zmienia zapisy w SIWZ:

- 1. Punkt 1.4 zmienia nazwę z
Ewidencja rolników oraz innych klientów ŁODR
na
Prowadzenie elektronicznego rejestru rolników oraz gospodarstw na terenie województwa łódzkiego.**
- 2. W punkcie 1.2 Zamawiający wykreśla zapis:
„Zgłoszenie zapotrzebowania klucza do podpisu elektronicznego.”**

Zamawiający informuje, że udzielone odpowiedzi są wiążące dla wszystkich Wykonawców biorących udział w przedmiotowym postępowaniu a w przypadku rozbieżności pomiędzy treścią SIWZ, a treścią udzielonych odpowiedzi, jako obowiązujące należy przyjąć treść pisma zawierającego odpowiedzi Zamawiającego.